

ACT IV

18

THE SONG OF RETURNING YOUTH

Again and again we say "Good-bye,"

To come back again and again.

Oh, who are you?

I am the flower *vakul*.

And who are you?

I am the flower *parul*.

And who are these?

We are mango blossoms landed on the shore of light.

We laugh and take leave when the time beckons us.

We rush into the arms of ever-returning.

But who are you?

I am the flower *shimul*.

And who are you?

I am the *kamini* bunch.

And who are these?

We are the jostling crowd of new leaves.

Bidaay niye giyechhilem baarey baarey;

Vebechhilem firbo naa rey.

Ei tho aabaar nobin beshey elem thomaar hriday-daarey.

Key go thoomi? - 'Aami bokool.'

Key go thoomi? - 'Aami paarool.'

Thomraa key baa? - 'Aamraa aamer mookool go elem ebaar aalor paarey.

Ebaar jakhan jhharbo moraa dharaar bookey jorbo thakhan haasi-mookhey,
aufooraaner aanchal vorey morbo moraa praaner shookhey.'

Thoomi key go? - 'Aami shimool.'

Thoomi key go? - 'Kaaminee fool.'

Thomraa key baa? - 'Aamraa nabin paathaa go
shaaler boney vaarey vaarey.'

1' 2 1' 2
II{SA -A | RA -A RA -A I ^MgA -A | MA -A MA -A I
bi . daa y ni . ye . gi . ye .

1' 2 # 1' 2
I PnA: -D: | PA -A -A I(-A -A | MGA -A MA -A I
chhi. . le . m . . baa. . rey .

1' 2 1' 2
I gA: -R: | ^MgA -A -A -RA)}I PA -S'A | S'A -A S'A -NA I
baa. . rey . . . ve . be . chhi .

1' 2 1' 2
I ^RS'A -A | nA -A DA -A I nA -DA | nA -A -A -A I
le m fi r bo . naa . rey . . .

1' 2 1' 2
 I SA -A | RA -A RA -A I ^MgA -A | MA -A MA -A I
 bi . daa y ni . ye . gi . ye .

1' 2 1' 2
 I PnA: -D: | PA -A -A -A I PA -NA | NA -A NA -A I
 chhi. . le . . m e i tho . aa .

1' 2 1' 2
 I NA -A | NA -PA NA -A I S'A -NA | ^RS'A -A -A -A I
 baa r no . bi n be . shey . . .

1' 2 1' 2
 I S'A -R'A | S'A -A nA -DA I ^SnA -A | DA -A PA -A I
 e . le m tho . maa r hri . da y

1' 2
 I MA -GA | MA -A -A -A II
 daa . rey . . .

1' 2 1' 2
 II{PA -A | PA -A DA -A I NA -A | -A -A -A -A I
 key . go . thoo . mi

1' 2 1' 2
 I PA -A | DNA -S'A S'A -NA I S'A -A | -A -A -A -A I
 aa . mi. . bo . koo 1

1' 2 1' 2
 I S'A -g'A | g'A -A g'A -R'A I ^Mg'A -A | -A -A -R'A -S'A I
 key . go . thoo . mi

1' 2 1' 2
 I S'A -R'A | ^RS'A -A nA -DA I ^SnA -A | -A -A -DA -PA}I
 aa . mi . paa . roo 1

1' 2 1' 2
 I PA -S'A | S'A -A S'A -NA I ^RS'A -A | nA -A DA -A I
 tho m raa . key . baa . aa m raa .

1' 2 1' 2
 I DA -A | nA -A nA -DA I ^SnA -A | ^PMA -GA -MA -A I
 Aa . me r moo . koo l go

1' 2 1' 2
 I PA -nA | nA -A DA -A I PA -A | PA -DA PA -A I
 e . le m e . baa r aa . lo r

1' 2
 I MA -GA | ^PMA -A -A -A II
 paa . rey . . .

1' 2 1' 2
 II{SA -gA | gA -A gA -RA I ^MgA -A | gA -A gA -RA I
 e . baa r ja . kha n jhha r bo .

1' 2 1' 2
 I gA -RA | ^MgA -A -A -RA I SA -RA | gA -A gA -RA I
 mo . raa . . . dhha . raa r boo .

1' 2 1' 2
 I SA -A | -A -A -A -A I SA -A | GA -A GA -RA I
 key jo r bo . tha .

1' 2 1' 2
 I ^MgA -A | RA -A SA -RA I N,A -A | SA -A -A -A I
 kha n haa . si . moo . khey . . .

1' 2 1' 2
 I SA -S'A | S'A -A S'A -A I S'A -A | S'A -NA S'A -R'A I
 au . foo . raa . ne r aa n cha l

1' 2 1' 2
 I ^RS'A -DA | S'nA -A -DA -PA I PA -DA | ^SnA -A DA -A I
 vo . rey. . . . mo r bo . mo .

1' 2 1' 2
 I PA -A | PA -DA ^DPA -A I MGA -A | ^PMA -A -A -A}I
 raa . praa . ne r shoo. . khey . . .

1' 2 1' 2
 I{PA -A | PA -A DA -A I NA -A | -A -A -A -A I
 thoo . mi . key . go

1' 2 1' 2
 I PA -A | DNA -S'A S'A -NA I S'A -A | -A -A -A -A I
 aa . mi. . shi . moo l

